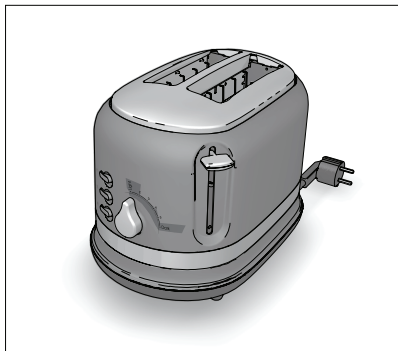


Ariete

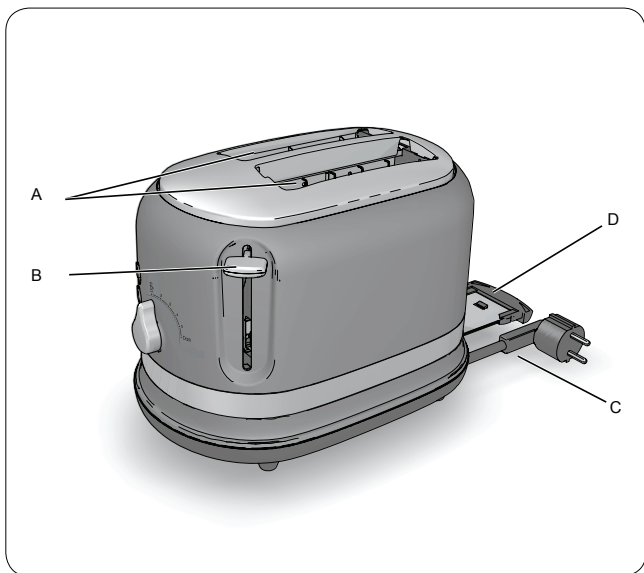


Hriankovač
Topinkovač

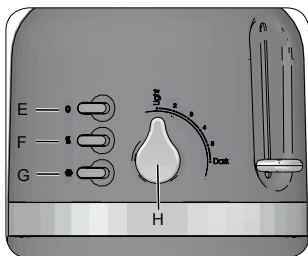
MODEL: 149



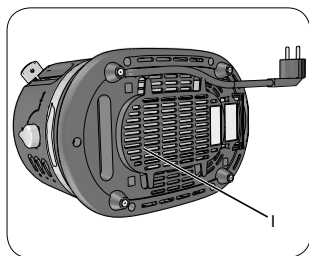
Návod na obsluhu
Návod k obsluze



Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3

NIEČO O TOMTO NÁVODE

Tento spotrebič je vyrobený v súlade s príslušnými platnými európskymi nariadeniami, pre ochranu používateľa pred možným nebezpečenstvom. Aj keď poznáte tento typ spotrebiča, dôkladne si prečítajte tento návod pred použitím. Spotrebič používajte len na určený účel, aby ste zabránili nebezpečenstvu a nehodám. Uchovajte si tento návod na bezpečnom mieste pre prípadné použitie v budúcnosti. Ak sa rozhodnete predat' spotrebič ďalšej osobe, priložte taktiež tieto pokyny.

ÚČEL POUŽITIA

Spotrebič sa môže používať na rozmrazovanie, ohrievanie a opekanie plátok chleba a iných suchých pokrmov s podobnou konzistenciou. Za iné použitie spotrebiča, ktoré vedie k poškodeniu alebo nehodám, výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Nesprávne použitie má za následok taktiež stratu záruky.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE TIETO POKYNY.

- Tento spotrebič je navrhnutý len pre súkromné použitie a preto nie je vhodný pre komerčné alebo priemyselné využitie.
- Spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací kábel alebo zástrčku alebo ak je poškodený samotný spotrebič. Všetky opravy, vrátane výmeny napájacieho kábla musí vykonávať len autorizované servisné stredisko alebo kvalifikovaný technik, aby sa zabránilo prípadnému nebezpečenstvu.
- Tento spotrebič vyhovuje smerniciam (Es) č. 1935/2004 z 27/10/2004 týkajúcich sa materiálov prichádzajúcich do kontaktu s potravinami.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a na iné podobné použitie, ako je napríklad:
 - v priestoroch osobnej kuchynky v predajniach, kanceláriách a iných pracovných priestoroch;
 - na farmách;
 - pre hosťov v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach;
 - v ubytovacích zariadeniach s výdajom raňajok.



Nebezpečenstvo pre deti

- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo bez dostatočných skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o správnom a bezpečnom použití spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom alebo jeho komponentmi.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú v priebehu prác pod dozorom.
- Držte spotrebič a napájací kábel mimo dosah detí do 8 rokov.
- Obalové materiály nenechávajte v blízkosti detí, pretože predstavujú prípadné nebezpečenstvo.



Nebezpečenstvo z elektrickej energie

- Akékoľvek úpravy tohto spotrebiča neschválené výrobcom môžu viesť k zníženiu bezpečnosti spotrebiča a strate práva na záruku.
- Pred pripojením spotrebiča k elektrickej sieti sa uistite, či napätie na výrobnom štítku zodpovedá napätiu v elektrickej sieti.
- Spotrebič pripájajte len k uzemnenej elektrickej zásuvke.
- Ak spotrebič nepoužívate, pred nasadením alebo zložením príslušenstva, alebo pred čistením ho odpojte od elektrickej zásuvky.
- Pred použitím prepínačov alebo nastavením ovládačov sa uistite, že máte suché ruky.
- Pri odpájaní neťahajte za napájací kábel.
- Napájací kábel nevedzte cez ostré hrany alebo ostré časti.



Nebezpečenstvo z horúcich povrchov

- Nedávajte do hriankovača ruky ani žiaden iný typ kovu (ako sú nože alebo hliníková fólia).
- VAROVANIE, NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA: V priebehu používania sa nedotýkajte horných okrajov hriankovača, pretože by mohli byť veľmi horúce.



Pozor. Horúci povrch.



Riziko poškodenia materiálu

- Neponárajte spotrebič, zástrčku ani napájací kábel do vody ani iných tekutín. Čistite vlhkou utierkou.
- Nedávajte spotrebič na ani do blízkosti zdrojov tepla.

- Chlieb sa môže spáliť, preto neumiestňujte hriankovač pod ani do blízkosti horľavých materiálov, ako sú záclony.
- Do každej štrbiny nedávajte viac ako jeden plátok chleba.
- Do hriankovača nedávajte ruky ani žiadny kovový predmet (nože alebo alobal).
- V prípade likvidácie spotrebiča odporúčame odrezáť napájací kábel. Taktiež odporúčame zlikvidovať všetky nebezpečné časti, vrátane napájacieho kábla. Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom alebo jeho komponenty.

 Pre správnu likvidáciu spotrebiča v súlade s Európskou smernicou 2012/19/EÚ si prečítajte informácie dodané so spotrebičom.

USCHOVAJTE TIETO POKYNY PRE PRÍPADNÉ POUŽITIE V BUDÚCNOSTI

POPIS SPOTREBIČA

- A Štrbiny hriankovača
- B Páčka na zapnutie
- C Napájací kábel
- D Tácka na omrviny
- E Tlačidlo zastavenia (0)
- F Tlačidlo funkcie ohrevu s indikátorom ()))
- G Tlačidlo funkcie rozmrazovania s indikátorom (✱)
- H Volič pre nastavenie stupňa opečenia
- I Miesto na uloženie kábla

PREVÁDZKOVÉ POKYNY

Nepoužívajte veľmi tenký alebo zlomený plátok chleba.
Nevkladajte veľmi hrubé pokrmy.



Varovanie

Nevkladajte pokrmy, ktoré môžu počas pečenia kvapkať. V spojení so zložitým čistením môže spôsobiť požiar. Vyčistite zásobník omrvíniek pred každým použitím.



Nebezpečenstvo - riziko zasiahnutia elektrickým prúdom

Do spotrebiča nevkladajte vidličky ani iný príbor. Týmto môžete poškodiť ohrevné prvky spotrebiča a spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom.

PRVÉ POUŽITIE

Pri prvom zapnutí odporúčame zapnúť spotrebič na niekoľko minút na odstránenie zápachu „novoty“. Pri prvom zapnutí môže zo spotrebiča vystupovať trochu dymu.

AKO PRIPRAVIŤ HRIANKU

Na prípravu hrianky **nestláčajte žiadne tlačidlo**: Zvoľte úroveň upečenia a **potiahnite páčku zapnutia smerom nadol**.

- 1) Do štrbín hriankovača (A) vložte plátky chleba.
- 2) Otočením ovládača (H) nastavte požadovaný stupeň opečenia.
- 3) Zatlačte páčku zapnutia (B), pokiaľ nebude zaistená na svojom mieste. Po uplynutí niekoľkých minút, podľa zvolenej úrovne opečenia je pripravené opekánie a páčka sa automaticky pohybuje smerom hore. Plátky chleba sú vytlačené smerom nahor.

Ak nie je hrianka dostatočne opečená, zvoľte vyššiu úroveň opečenia. Ak je hrianka veľmi prepečená, zvoľte nižšiu úroveň opečenia.

- 4) Stlačením tlačidla zastavenia (0) môžete opekánie kedykoľvek prerušiť.



Upozornenie - Nebezpečenstvo popálenia

Nebezpečenstvo popálenia. Otvorené časti sa môžu v priebehu prevádzky spotrebiča veľmi zohriať. Nedotýkajte sa ich.

- 5) Odpojte napájací kábel od elektrickej zásuvky. Z tácky na omrvinky (D) odstráňte akékoľvek zvyšky.
- 6) Po použití odporúčame použiť priestor na uloženie kábla (I) pre navinutie okolo základne spotrebiča.

FUNKCIA ROZMRAZOVANIA

Spotrebič môžete použiť na rozmrazovanie plátkov chleba.

- 1) Vložte plátky zmrazeného chleba do štrbín hriankovača (A).
- 2) Otočením ovládača (H) nastavte úroveň opečenia na „Light“.
- 3) Zatlačte páčku zapnutia (B), pokiaľ nebude zaistená na svojom mieste.
- 4) Stlačením tlačidla funkcie rozmrazovania (✱) aktivujte funkciu rozmrazovania. Tlačidlo svieti počas celej doby rozmrazovania.

V prípade hrubších plátkov znížte úroveň opečenia a na konci procesu opekania ponechajte hrianku v zariadení o 1 - 2 minúty dlhšie.

FUNKCIA OHREUVU

Spotrebič môžete použiť na ohrev už opekaného chleba.

- 1) Vložte plátky chleba do štrbín hriankovača (A).
- 2) Zatlačte páčku zapnutia (B), pokiaľ nebude zaistená na svojom mieste.
- 3) Stlačením tlačidla funkcie ohrevu (☺) aktivujete funkciu ohrevu. Tlačidlo svieti počas celého ohrevu.

Čas ohrevu je pevne nastavený a nie je možné ho upraviť.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pravidelné čistenie a údržba zachovávajú účinnosť spotrebiča a predĺžia životnosť spotrebiča.



Nebezpečenstvo - Riziko zasiahnutia elektrickým prúdom

Všetky kroky čistenia popísané nižšie musíte vykonávať pri odpojenej zástrčke od elektrickej zásuvky.



Upozornenie - Riziko popálenia

Každú činnosť čistenia a údržby musíte vykonávať s vychladnutým spotrebičom.



Upozornenie - Riziko poškodenia materiálu

Spotrebič neponárajte do vody. Nepoužívajte agresívne čističe alebo rozpúšťadlá, ktoré môžu poškodiť plastové časti.

Na čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte ostrý kovový riad.

Po každom použití spotrebiča vyprázdnite a vyčistite tácku na omrvinky (D). Spotrebič vyčistite mierne navlhčenou, jemnou utierkou, vodou s niekoľkými kvapkami neutrálneho čistiaceho saponátu. Spotrebič vysušte ručne.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom. V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade. V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

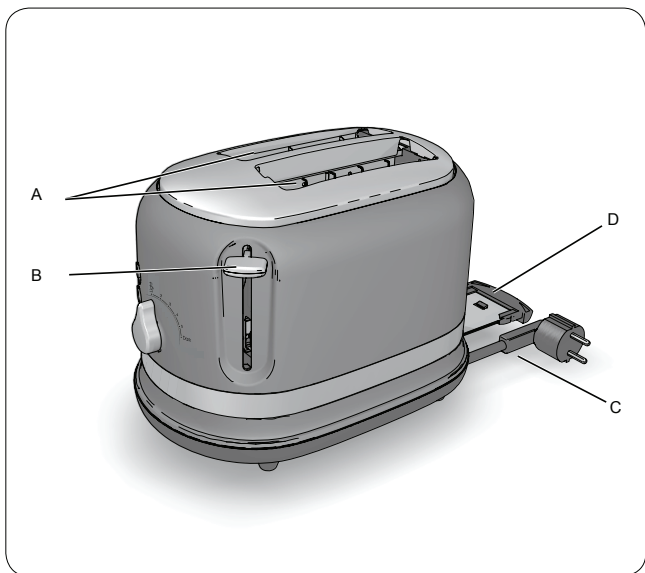
Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

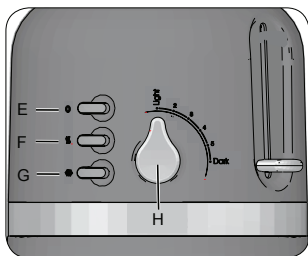
Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Autorizovaný dovozca a distribútor pre Slovensko:

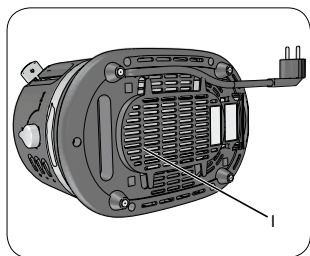
DSI Slovakia s.r.o.
Letná 42
040 01 Košice
Slovenská republika
Tel: +421 556 118 110



Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3

NĚCO O TOMTO NÁVODU

Tento spotřebič je vyroben v souladu s příslušnými platnými evropskými nařízeními, pro ochranu uživatele před možným nebezpečím. I když znáte tento typ spotřebiče, důkladně si přečtěte tento návod před použitím. Spotřebič používejte pouze k určenému účelu, abyste zabránili nebezpečí a nehodám. Uchovejte tento návod na bezpečném místě pro případné použití v budoucnu. Pokud se rozhodnete prodat spotřebič další osobě, přiložte také tyto pokyny.

ÚČEL POUŽITÍ

Spotřebič lze používat na rozmrazování, ohřívání a opékání plátků chleba a jiných suchých pokrmů s podobnou konzistencí. Za jiné použití spotřebiče, které vede k poškození nebo nehodám, výrobce nenese žádnou odpovědnost. Nesprávné použití má za následek také ztrátu záruky.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE TYTO POKYNY.

- Tento spotřebič je navržen pouze pro soukromé použití a proto není vhodný pro komerční nebo průmyslové využití.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí kabel nebo zástrčku nebo pokud je poškozen samotný spotřebič. Veškeré opravy včetně výměny napájecího kabelu musí provádět pouze autorizované servisní středisko nebo kvalifikovaný technik, aby se zabránilo případnému nebezpečí.
- Tento spotřebič vyhovuje směrnicí (Es) č. 1935/2004 z 27/10/2004 týkajících se materiálů přicházejících do kontaktu s potravinami.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a na jiné podobné použití, jako je například:
 - v prostorách osobní kuchyňky v prodejnách, kancelářích a jiných pracovních prostorech;
 - na farmách;
 - pro hosty v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních;
 - v ubytovacích zařízeních s výdejem snídaní.

Nebezpečí pro děti

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o správném a bezpečném použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem nebo jeho komponenty.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou jsou starší 8 let a nejsou v průběhu prací pod dozorem.
- Držte spotřebič a napájecí kabel mimo dosahu dětí do 8 let.
- Obalové materiály nenechávejte v blízkosti dětí, protože představují případné nebezpečí.

Nebezpečí z elektrické energie

- Jakékoliv úpravy tohoto spotřebiče neschválené výrobcem mohou vést k snížení bezpečnosti spotřebiče a ztrátě práva na záruku.
- Před připojením spotřebiče k elektrické síti se ujistěte, zda napětí na výrobním štítku odpovídá napětí v elektrické síti.
- Spotřebič připojujte pouze k uzemněné elektrické zásuvce.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, před nasazením nebo sejmutím příslušenství, nebo před čištěním ho odpojte od elektrické zásuvky.
- Před použitím přepínačů nebo nastavením ovladačů se ujistěte, že máte suché ruce.
- Při odpojování netahejte za napájecí kabel.
- Napájecí kabel nevedte přes ostré hrany nebo ostré části.

Nebezpečí z horkých povrchů

- Nedávejte do topinkovače ruce ani žádný jiný typ kovu (jako jsou nože nebo hliníková fólie).
- **VAROVÁNÍ, NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ:** V průběhu používání se nedotýkejte horních okrajů topinkovače, protože by mohly být velmi horké.

 Pozor. Horký povrch.

Riziko poškození materiálu

- Neponořujte spotřebič, zástrčku ani napájecí kabel do vody ani jiných tekutin. Čištěte vlhkou utěrkou.
- Nedávejte spotřebič na ani do blízkosti zdrojů tepla.

- Chléb se může spálit, proto neumísťujte topinkovač pod ani do blízkosti hořlavých materiálů, jako jsou záclony.
- Do každé štěrbiny nedávejte více než jeden plátek chleba.
- Do topinkovače nedávejte ruce ani žádný kovový předmět (nože nebo alabal).
- V případě likvidace spotřebiče doporučujeme odříznout napájecí kabel. Rovněž doporučujeme zlikvidovat všechny nebezpečné části, včetně napájecího kabelu. Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem nebo jeho komponenty.



Pro správnou likvidaci spotřebiče v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU si pozorně informace dodané se spotřebičem.

USCHOVEJTE TYTO POKYNY PRO PŘÍPADNÉ POUŽITÍ V BUDOUCNOSTI

POPIS SPOTŘEBIČE

- A Štěrbiný topinkovač
- B Páčka na zapnutí
- C Napájecí kabel
- D Tácek na drobky
- E Tlačítko zastavení (0)
- F Tlačítko funkce ohřevu s indikátorem ()))
- G Tlačítko funkce rozmrazování s indikátorem (❄)
- H Volič pro nastavení stupně opečení
- I Místo na uložení kabelu

PROVOZNÍ POKYNY

Nepoužívejte velmi tenký nebo zlomený plátek chleba.

Nevkládejte velmi hrubé pokrmy.



Varování

Nevkládejte pokrmy, které mohou během pečení kapat. Ve spojení se složitým čištěním může způsobit požár. Vyčistěte zásobník drobků před každým použitím.



Nebezpečí – riziko zasažení elektrickým proudem

Do spotřebiče nevklaďte vidličky ani jiný příbor. Tímto můžete poškodit topné prvky spotřebiče a způsobit úraz elektrickým proudem.

PRVNÍ POUŽITÍ

Při prvním zapnutí doporučujeme zapnout spotřebič na několik minut na odstranění zápachu „novoty“. Při prvním zapnutí může ze spotřebiče vystupovat trochu kouře.

JAK PŘIPRAVIT TOPINKU

Pro přípravu topinky nemačkejte žádné tlačítko: Zvolte úroveň upečení a zatáhněte páčku zapnutí směrem dolů.

- 1) Do štěrbin topinkovače (A) vložte plátky chleba.
- 2) Otočením ovladače (H) nastavte požadovaný stupeň opečení.
- 3) Zatlačte páčku zapnutí (B), dokud nebude zajištěna na svém místě. Po uplynutí několika minut, podle zvolené úrovně opečení je připraveno opékání a páčka se automaticky pohybuje směrem nahoru. Plátky chleba jsou vytlačeny směrem nahoru.

Pokud není topinka dostatečně opečená, zvolte vyšší úroveň opečení. Pokud je topinka velmi propečená, zvolte nižší úroveň opečení.

- 4) Stisknutím tlačítka zastavení (0) můžete opékání kdykoliv přerušit.



Upozornění – Nebezpečí popálení

Nebezpečí popálení. Otevřené části se mohou v průběhu provozu spotřebiče velmi zahřát. Nedotýkejte se jich

- 5) Odpojte napájecí kabel od elektrické zásuvky. Z tácu na drobků (D) odstraňte jakékoliv zbytky.
- 6) Po použití doporučujeme použít prostor na uložení kabelu (I) pro navinutí kolem základny spotřebiče.

FUNKCE ROZMRAZOVÁNÍ

Spotřebič můžete použít na rozmrazování plátků chleba.

- 1) Vložte plátky zmrazeného chleba do štěrbin topinkovače (A).
- 2) Otočením ovladače (H) nastavte úroveň opečení na „Light“.
- 3) Zatlačte páčku zapnutí (B), pokud nebude zajištěna na svém místě.
- 4) Stisknutím tlačítka funkce rozmrazování (✱) aktivujete funkci rozmrazování. Tlačítko svítí po celou dobu rozmrazování.

V případě hrubších plátků snižte úroveň opečení a na konci procesu opékání ponechte topinku v zařízení o 1–2 minuty déle.

FUNKCE OHŘEVU

Spotřebič můžete použít na ohřev již opékaného chleba.

- 1) Vložte plátky chleba do štěrbin topinkovače (A).
- 2) Zatlačte páčku zapnutí (B), dokud nebude zajištěna na svém místě.
- 3) Stisknutím tlačítka funkce ohřevu (☺) aktivujete funkci ohřevu. Tlačítko svítí během celého ohřevu.

Čas ohřevu je pevně nastaven a nelze ho upravit.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pravidelné čištění a údržba zachovávají účinnost spotřebiče a prodlouží životnost spotřebiče.



Nebezpečí – Riziko zasažení elektrickým proudem

Všechny kroky čištění popsané níže musíte provádět při odpojení zástrčky od elektrické zásuvky.



Upozornění – Riziko popálení

Každou činnost čištění a údržby musíte provádět s vychladlým spotřebičem.



Upozornění – Riziko poškození materiálu

Spotřebič neponořujte do vody. Nepoužívejte agresivní čističe nebo rozpouštědla, které mohou poškodit plastové části.

Na čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte ostré kovové nádoby.

Po každém použití spotřebiče vyprázdněte a vyčistěte tácek na drobky (D). Spotřebič vyčistěte mírně navlhčenou, jemnou utěrkou, vodou s několika kapkami neutrálního čistícího saponátu.

Spotřebič vysušte ručně.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Autorizovaný dovozce a distributor pro ČR:

DSI Czech, spol. s r.o.

Křižíkova 237/36A

186 00 Praha 8 – Karlín

Česká republika

Tel: + 420 225 386 130